



INSTITUT RENESANCE KULTURNÍHO DĚDICTVÍ
 ŘKF U KOSTELA SV. FABIÁNA A ŠEBESTIÁNA PRAHA – LIBOC
 KONVENT ŘÁDU MENŠÍCH BRATŘÍ U KOSTELA PANNY MARIE SNĚŽNÉ
 MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 6 POD ZÁŠTITOU STAROSTY MGR. ONDŘEJE KOLÁŘE



SO
 17 | 9
 2022

VÁS ZVOU NA
 SOUSEDSKÉ VÍKENDOVÉ
 SETKÁNÍ U ČAJE POŘÁDANÉ
 NA STAROBYLÉ VOKOVICKÉ NÁVSI
 (ULICE KE DVORU, PRAHA 6, VOKOVICE)
 KTERÉ SE KONÁ V RÁMCI AKCE
 „ZAŽÍT MĚSTO JINAK“

NE
 18 | 9
 2022

ZAŽÍT
 MĚSTO
 JINAK

Starobylá vokovická náves je doposud zcela neprávem opomíjenou lokalitou. Pojdme to změnit! Co nás čeká během víkendového programu? Autorská i stará hudba, čajové degustace, tvůrčí dílny, odborný historický výklad. Vrcholem setkání bude **bohoslužba slova** spojující místní kapličku se jménem středověkého poutníka blahoslaveného **Odorika z Pordenone** (1280 až 1285–1331).



VOKOVICE – KE DVORU

STAROBYLÁ VOKOVICKÁ NÁVES
 U RYBNÍČKU



Starobylá Vokovická náves je po desetiletí zcela neprávem opomíjenou lokalitou. Pojdme to změnit! Autorská i stará hudba, programy pro děti a mládež, čajové degustace a drobné pohoštění, tvůrčí dílny, odborný historický výklad a sousedská debata o historii i budoucnosti Vokovic. Bonusem je nedělní program související s Vokovickou zvoníčkou.

V posledních letech prošla Vokovická náves výraznou rekonstrukcí. Byly opraveny starodávné statky, zrekonstruován místní rybník a jeho břehy olemovaly mechem porostlé patníky převezené z údolí Šárky. Památkové chráněný ráz návsi si zaslouží důstojný kulturní a společenský život. Sousedská pospolitost dojde naplnění během celorepublikové slavnosti Zažít město jinak. Hudební program komorního charakteru začne ve 14 hod.

Zpestří jej čajová vystoupení mladých nadaných protagonistů, vesnickou atmosféru přiblíží kreativní řemeslné workshopy, programy pro děti a sousedské vzpomínání na historii místní lokality. Letošní premiérová „Vokovická náves“ bude obohacena o navazující výjimečný nedělní program od 14 hod. – slavnostní obřad spojující vokovickou zvoníčku s osobností bl. Odorika (†1331).

zazitmestojinak.cz/lokality



GOOD TEA

IRKD.cz | Altior.cz | HoraFugit.cz
 ChamberOfTea.com | GongFuCha.cz
 Praha6.cz | ZazitMestoJinak.cz
 PMS.OFM.cz | RKFLiboc.cz

👉 PROGRAM – SOBOTA 17. ZÁŘÍ, 14 – 18 HODIN 👉

Sobotní program koncipovaný v duchu **Prague Tea Office Open Day** je zaměřený na sousedskou pospolitost. Protože počasí nepřeje dětským hrám pod otevřeným nebem ani venkovní hudbě, nabízíme komorní čajové setkání v naší místní kanceláři, decentní hudbu našich členů a uměleckých přátel a drobné workshopy pro děti i dospělé. Vzhledem k neveřejnému charakteru našich prostor prosíme o kultivované vystupování a celkovou ohleduplnost.

HARMONOGRAM SOBOTNÍHO ODPOLEDNE

V PRŮBĚHU CELÉHO ODPOLEDNE BUDE PROBÍHAT ČAJOVÉ POHOŠTĚNÍ V PROSTORÁCH PRAŽSKÉ ČAJOVÉ KANCELÁŘE

14:00 – 14:30	Beata Altior	úvodní slovo a hudba k čajovému obřadu
14:30 – 16:00	Jan Fila & hosté	jazzové klavírní improvizace
16:00 – 17:30	Radek Rath Malý & Ondřej Beneš	české autorské písně
17:30 – 18:00	Beata Altior	hudba k čaji

ČAJOVÝ SALONEK V PRAGUE TEA OFFICE

Deštivé počasí přineslo zásadní změnu sobotního programu, který se díky ní stane komorním a bude se odehrávat v interiéru Pražské čajové kanceláře. V čajovém salonku bude průběžně probíhat **čajová degustace**, jejímž těžištěm jsou čaje společnosti **Good Tea**. Hlavním hostitelem je **Damian Altior**, který – ač je mu teprve 15 let – se už 10 let profesionálně věnuje studiu čajové kultury. Sobotní i nedělní odpoledne bude doprovázeno hudbou v podání muzikantů, z nichž většina má úzkou souvislost s Prahou 6. V červnu roku **2010** vzniklo neformální uskupení **Hora Fugit**, které si dalo za cíl zvelebení kulturních a vzdělávacích aktivit při kostele sv. Matěje, přičemž prvním veřejným vystoupením na půdě sv. Matěje byl **Adventní koncert**. Postupem času se záběr činnosti souboru rozšířil na mapování místní historie, významných osobností spojených s kostelem sv. Matěje a další související kulturně-historická témata. **10. června roku 2019** byl založen **Institut Renesance Kulturního Dědictví (IRKD)**. Tato nezisková organizace dodala souboru **Hora Fugit** potřebnou formální složku a rovněž umožnila zformování profesionálních umělců do ansámblu **Via Melodica**. Zároveň na kůru kostela sv. Matěje vzniklo nové hudební uskupení: **Seriózní těleso**. Jedná se o sbor muzikantů, kteří pod vedením **Ing. Adama Slavického** zajišťují pravidelnou nedělní hudbu ke tamní mši. Adam Slavický je zároveň předsedou správní rady našeho IRKD. V roce 2020 začala hudební sekce IRKD úzce spolupracovat s místním souborem **Corde et Animo**, který se zaměřuje na vokální čtyřhlas. Aktivity Institutu však nepokrývají pouze interpretaci staré či duchovní hudby. Dlouholetým členem správní rady je i houslista **MgA. Alexander Shonert**, jehož virtuózní hra na housle jakožto i pedagogické metody jsou proslulé daleko za našimi hranicemi. Jinou linií hudebních aktivit IRKD formuje **MgA. Jan Fila**, hudební skladatel a pedagog, jehož díla překlenují hudební žánry a mnohdy se jedná o velmi moderní skladby. I on v sobotu a neděli zpřijemní svojí tvorbou i umem naše setkání. Úzký vztah k hudbě má také další člen správní rady Institutu **Ondřej Dobisík**, jehož hru na renesanční dechové nástroje si budou moci naši hosté rovněž vyslechnout. Ředitel Institutu **Bc. Ondřej Beneš** je znám jako velký příznivec orientální hudby, manter a improvizací na dechové nástroje. Společně se svým letitým hudebním přítelem, skladatelem a textařem **Radkem Rathem Malým** oživí sobotní program autorskými písněmi. V neděli si společně zazpíváme hymnus **Veni Creator**, kterým Odorik a jeho františkánští bratři zaujali i samotného čínského chána. Hudební atmosféru dokreslí **Beata Altior**, která je hudební a dramatickou vedoucí IRKD.

TVŮRČÍ DÍLNY POD KLENBAMI

V místnosti, jež svými klenbami odkazuje na starobylost Vokovické usedlosti, bude možné zúčastnit se workshopů zaměřených na výrobu či opravu šperků a na arteterapii. Programy vhodné jak pro dospělé, tak pro děti povedou:

- **Lenka Havlíková (šperky Macrame)** viz Cajenka.cz – antialergické šperky kombinující minerály s voskovanou nití.
- **Veronika Urbanová (šperky od Kamenoložky)** viz fler/kamenolozka.cz – výroba a oprava šperků s korálky.
- **Alexandra Porada (arteterapie)** – výtvarná dílna nejen pro děti pracující technikami zlacení uměleckých děl.

👉 PROGRAM – NEDĚLE 18. ZÁŘÍ, 14 – 18 HODIN 👉

*Stěžejním pilířem nedělního programu je obřad **požehnání kaple na vokovické návsi františkánského poutníkovu blahoslavenému Odorikovi z Pordenone**. Odorik se narodil na samé jižní hranici panství **Přemysla Otakara II.** poblíž severoitalského města **Pordenone**. V první čtvrtině 14. století podnikl náročnou cestu za čínským chánem (císařem) a po svém návratu zaznamenal své zážitky do cestopisu, který se stal jedním z pokladů kulturního dědictví Západu.*

HARMONOGRAM NEDĚLNÍHO ODPOLEDNE

14:00 – 14:15	IRKD ☛ Jiří Altior	welcome tea & přivítání
14:15 – 14:20	Ondřej Dobisík & Marie Vozková	úvodní fanfáry na historické nástroje
14:20 – 14:30	Beata Altior	historická hudba s harfou
14:30 – 14:45	SERIÓZNÍ TĚLESO: vede Adam Slavický	duchovní hudba od sv. Matěje
14:45 – 14:55	IRKD & PhDr. Vladimír Liščák, CSc., DSc.	slovo o bl. Odorikovi z Pordenone
14:55 – 15:00	Ondřej Dobisík & Marie Vozková	slavnostní fanfáry na historické nástroje
15:00 – 15:30	P. Mgr. Josef Jeroným Ertel, OCarm.	bohoslužba slova s požehnáním kaple
15:30 – 15:35	P. Regalát Petr Beneš OFM	slovo o bl. Odorikovi
15:35 – 15:45	IRKD ☛ Damian Altior	čajové pohoštění
15:45 – 16:00	CORDE ET ANIMO: Eliška KONDROVÁ & Lenka ŠIMAROVÁ & Arne Springorum & Pavel Vodáček	renesanční vokální hudba
16:00 – 16:05	VIA MELODICA: vede Beata Altior & Marie Vozková & Lucie Nováková	Giacomo Carissimi (1605–1674): Sancta et individua Trinitas
16:05 – 16:10	Ondřej Dobisík & Marie Vozková	závěrečné fanfáry na historické nástroje
16:15 – 17:00	IRKD ☛ Damian Altior	čajové pohoštění
17:00 – 17:10	Vladimír Liščák & Jiří Altior aneb o „vědě o čaji“	představení ideje Nadačního fondu Altior
17:10 – 17:50	IRKD ☛ Damian Altior	čajové pohoštění
17:50 – 17:55	Jan Fila & Damian Altior & Jiří Altior Asociace pro Aplikovanou kreativitu	představení ideje spolku
17:55 – 18:00	Via Melodica	závěrečný hymnus Veni creator

NEDĚLNÍ POŽEHNÁNÍ VOKOVICKÉ KAPLE BL. ODORIKA Z PORDENONE

Nedělní program bude situován podle deště buď do interiéru **Pražské čajové kanceláře** či do exteriéru, na prostranství vedle vokovické kapličky (ulice **Ke Dvoru**). V obou případech bude **dostatek teplého čaje**, který připraví **Damian Altior**. Komornímu pojetí vyjde vstříc i vlastní **liturgický obřad**, kterým bude **bohoslužba slova** vedená libockým farářem **P. Mgr. Josefem Jeronýmem Erteltem, OCarm.** (kaplička místně přísluší pod správu libocké římskokatolické farnosti). Vlastníkem vokovické zvoničky (coby stavby) je **Městská část Praha 6**, která celý projekt podporuje s tím, že ideu realizace kulturních projektů spojených s vokovickou návsi i kaplí **zaštitil starosta MČ Praha 6 Mgr. Ondřej Kolář** a svoji podporu vyjádřila i **Ing. arch. Eva Smutná, FEng.**, do jejíž gesce tato historická památka náleží. Vzhledem ke skutečnosti, že z technických důvodů nebude interiér zvoničky zpřístupněn ani nebude možné zazvonit na její zrenovovaný zvon, bylo rozhodnuto, že v dopoledních hodinách v sobotu **14. ledna 2023** proběhne další slavnostní program u vokovické zvoničky, který bude spojen s instalací **požehnaného obrazu bl. Odorika z Pordenone** do jejího interiéru. Toto lednové datum není zvoleno náhodně: v ten den si církev připomíná úmrtí bl. Odorika z Pordenone. Dobová svědectví zmiňují, že se po smrti františkánského poutníka začaly dít u jeho hrobu a v souvislosti s jeho ostatky zázraky, které spolu s respektem k jeho příkladnému životu a obdivuhodné pouti i sepsání cestopisu vedly k procesu blahořečení a v tamním **Akvilejském patriarchátu** dokonce i ke svatořečení. Významná františkánská osobnost se přirozeně těší účtě u svých bratří nejen v Itálii, ale i v Čechách. **11. září 2018** byla darována část jeho ostatků chrámu **Panny Marie Sněžné**. **P. Regalát Petr Beneš OFM** se nedělní slavnosti jménem **Konventu řádu Menších bratří** (čili františkánů) rovněž zúčastní.

👉 VOKOVICKÁ ZVONIČKA 👈

Starodávná ves **Vokovice** je poprvé zmiňována již v roce **1370** (za vlády přemyslovských knížat) coby dvůr ve vlastnictví **Svatovítské kapituly** (973). V následujících staletích historie vsi zrcadlila dějiny Českého království, rakouského mocnářství i novodobých forem republik. **21. srpna 1751** vydala císařovna **Marie Terezie** (1717–1780) tzv. „**ohňový patent**“, který stanovil základní protipožární zásady. V rámci nich vznikla povinnost služby „**nočních vartýřů**“, kteří bitím na zvon měli ohlašovat požár. Pro potřeby vartýřů začaly přibývat různorodé formy zvoniček – od prostého zavěšení zvonu do koruny stromu až po samostatně stojící zděné stavby: zvoničky. Ty nejčastěji stávaly na návších a mnohdy plnily i sakrální roli, neboť sloužily i jako kapličky. Dochovaná zděná vokovická zvonička byla postavena kolem roku **1880**. Předcházela jí jiná kaplička postavená kolem roku **1800**. I ta sloužila k ohlašování mimořádných událostí. V úterý **17. 10. 2006** byla dokončena zatím poslední oprava soudobé zvoničky, která zahrnovala i rekonstrukci zvonu, křížku či kované mříže. Ač se v interiéru zvoničky, jež je majetkem **Městské části Praha 6** nachází socha Panny Marie, není známo, že by vlastní stavba byla doposud někomu zasvěcena.

👉 AKADEMIE VĚD & VOKOVICKÁ NÁVES 👈

Historie Akademie věd České republiky sahá až do roku **1784**, kdy byla založena její předchůdkyně: **Královská česká společnost nauk** (1784–1952). Přímo do jednoho ze dvorů ústících do vokovické návsi byl po jeho znárodnění (1950) umístěn (1951) **Státní výzkumný ústav pro mechanizaci zemědělství**. V roce **1958** byla budova usedlosti zvané „zámeček“ i s okolními budovami a pozemky přidělena **Československé akademii zemědělských věd** a ta inkriminované prostory dala přestavět (**1960**) na **izotopové laboratoře Ústavu experimentální botaniky ČSAV**, přičemž vlastní ústav vznikl k Novému roku **1962**. Přestavba i postupné zabydlování ústavu probíhalo i po roce **1963**, kdy se v „zámečku“ nacházela účtárna, osobní oddělení, knihovna, sekretariát, celé **Oddělení radiobiologie a dozimetrie**, technicko-hospodářská správa i chemický a technický sklad. Následovalo přistěhování dalších vědeckých pracovišť z **Oddělení fyziologie rostlin**. K původním historickým objektům byly rovněž připojeny nové stavby – skleník, dílny s garážemi či celý pavilon „I“. Tento pavilon měl dispozici dlouhé přízemní stavby, z níž všechny dveře vedly přímo na původní dvůr. Pavilon I obsahoval jednotlivé pracovny, varny, umývárny skla nebo dílny s garážemi. Z původního postupně rušeného statku dělal kolorit novému ústavu dosluhující vepřín i s jeho chrochtajícími obyvateli. Praktický i vědecký život si následně vyžádal další přístavby: například verandu nebo sterilní místnost, kam nemohly létat věčně přítomné mouchy z vepřína. Kolem roku **1970** již byl vokovický dvůr zcela zastavěn a tak např. nová laboratoř pro **Doc. RNDr. Jiřího Luštince** (1334–2021) byla zbudována v podkroví budovy H. Po sametové revoluci byl v rámci restitucí vokovický dvůr navrácen původním majitelům a tamní pracoviště Akademie věd se přestěhovalo do pražských **Lysolají**. Vokovický dvůr nakonec odkoupilo české zastoupení původem japonské společnosti **Olympus** (založena v Tokiu **1919**, od 2012 spadá pod **Sony**). Ve zmíněné podkrovní laboratoři sídlí opravna fotoaparátů. 📷

Orientální ústav ČR slaví letos významné jubileum – **100 let od svého založení**. Ústav byl založen na podnět prezidenta republiky **Tomáše Garrigua Masaryka** (1850–1937) a jeho spoluzakladateli byli takové renomované osobnosti, jako chetitolog **Bedřich Hrozný** (1879–1952), indolog **Vincenc Lesný** (1882–1953), egyptolog **František Lexa** (1876–1960) nebo arabista **Alois Musil** (1868–1944). Práce otců zakladatelů se ovšem opírala o úsilí, píli i oběti jejich předchůdců i současníků, jež se věnovali orientalistice. Za všechny vrstevníky jmenujme univerzitního profesora, překladatele a zakladatele orientalistiky **Rudolfa Dvořáka** (1860–1920), který sepsal většinu orientalistických hesel publikovaných v **Ottově slovníku naučném** (publ. 1888–1909). Z předchůdců nelze nezapomenout jezuitského misionáře **Karla Slavíčka** (1678–1735), který jako by symbolicky pocházel z vesnice **Jimramov** na česko-moravském pomezí. Tento učený katolický kněz, znalec matematiky, astronomie a hudebník působil nejdříve coby student i pedagog v Olomouci a Praze. Vedle pedagogické činnosti působil rovněž jako kněz a vstoupil do jezuitského řádu. V roce **1715** odešel do portugalského **Lisabonu** a z něj v následujícím roce odcestoval do **Číny**, z níž se už nevrátil. To ovšem neznamená, že zapomněl na svoji rodnou zem ani vědecké bádání. V Číně sepsal odborná pojednání z astronomie, matematiky, muzikologie (pojednání o čínské hudbě) a pro svoji erudici v přírodních vědách získal trvalý respekt císařského dvora. Ovšem jednou z nejvýznamnějších osobností nesoucích českou stopu, která inspirovala tuzemské orientalisty k rozvoji orientalistiky, byl františkánský mnich, rodák z dnes severoitalského regionu **Furlánsko – bl. Odorik z Pordenone** (asi 1280/1285–1331). Jeho pouť k čínskému vladaři proběhla sotva pár desetiletí po **bitvě na Moravském poli** (1278). Přitom otec bl. Odorika z Pordenone byl žoldněřem ve službách českého krále **Přemysla Otakara II.** (1233–1278). Odorik po svém návratu do Evropy ještě před smrtí stihl nadiktovat svoje paměti. Ty se staly skutečným světovým kulturním dědictvím a jedním z pilířů evropské orientalistiky.

👉 **PHDR. VLADIMÍR LIŠČÁK, CSC., DSC. & INSTITUT RENESANCE KULTURNÍHO DĚDICTVÍ** 👉

V roce **2019** vydal člen Orientálního ústavu AV ČR, sinolog **PhDr. Vladimír Liščák, CSc., DSc.** (*1954) v Praze v Nakladatelství Academia monografii „**Bratr Odorik a jeho zpráva o východních krajích světa: Styky Evropy a mongolské Číny ve 13. a 14. století**“. Publikace vyšla u příležitosti oslav **700. výročí** odchodu bl. Odorika z Pordenone na misi do východní Asie (2018/2019). Tuto práci předložil autor jako doktorskou disertaci (doktor věd, DSc.) a obhájil ji v roce 2020 před **Komisí pro obhajoby doktorských disertací v oboru obecné a české dějiny**. Křtu zmíněné knihy, který se odehrál **19. 6. 2019** v rámci **Česko-čínské společnosti**, byl přítomen i **Jiří Altior, DiS.**, zakladatel **Institutu Renesance Kulturního Dědictví** (Institut vznikl devět dní před tím). Krása a přesah Odorikova díla jakožto i nedoceněný význam oboru orientalistiky ve smyslu kultivovaného dialogu mezi Východem a Západem se staly jedním z témat, které položily základy dlouhodobé spolupráce zmíněných účastníků sinologického setkání. Po dvou letech čestného členství v Institutu se stal PhDr. Liščák členem jeho **správní rady**. Nyní v rámci Institutu stojí u zrodu **Nadačního fondu Altior** a **Asociace pro Aplikovanou kreativitu**. V rámci Institutu i na akademické bázi iniciuje vznik nového vědního oboru: **vědy o čaji – theologii**.

👉 KDO BYL ODORIK? 👉

Odorik z Pordenone byl členem řádového společenstva menších bratří – **františkánů**. Byl současníkem velkého italského básníka **Danta Alighieriho** (1265–1321), ale i římského císaře a českého krále **Karla IV.** (1316–1378). Jeho doba byla provázena řadou náboženských hnutí, jejichž nedílnou součástí byl velký neklid a hledání nových forem a projevů. Byla to doba rozkvětu nových společenstev, která odmítala bohatství a svým způsobem života se inspirovala evangelickými kořeny. To bezpochyby mělo vliv i na Odorikovo náboženské zaměření. Pocházel z kulturně velmi rozmanité oblasti na úpatí **Alp** v severním **Furlánsku**. Jako velmi mladý vstoupil do řad rychle rostoucí řádové komunity **sv. Františka z Assisi** (1182–1226) a po několika letech duchovní činnosti v domácím prostředí (duchovní svěcení přijal před rokem 1299) byl poslán na **Blízký východ**. To byla jeho první misijní cesta, jež ho podle řady znalců také vedla na **Balkán** a do některých oblastí **východní Evropy**.

👉 ODORIKŮV PŮVOD 👉

Odorik se narodil ve vesnici **Villanova** (dnes součást města **Pordenone**) v **severovýchodní Itálii** (oblast **Furlánska**). Ze skoupých zmínek v dobových pramenech víme, že byl synem žoldnéře ve vojsku českého krále **Přemysla Otakara II.**, který v té době byl pánem Pordenone. Předpokládá se proto, že mohl být českého původu. Provázanost severovýchodní Itálie s Čechami je zřejmá i z toho, že v **Akvilejském patriarchátu**, který jako církevní stát spravoval tento region, stáli v oné době postupně **tři čeští biskupové**.

👉 ODORIK CESTOVATEL A MISIONÁŘ 👉

Pozornost lidí této doby, kdy ještě dozníval konflikt na Blízkém východě (**křížové výpravy**), přitahovaly zprávy, jež do Evropy posílali první cestovatelé do vzdálených krajin, především **misionáři**, kteří odcházeli do **Indie** a **Číny**. A do této první vlny navazování vzájemného užšího kontaktu Evropy a vzdálených končin Asie se zapojil i bratr Odorik. Jeho cesta na počátku 14. století a zpráva o ní představuje významný **objev zemí**, o nichž do té doby panovaly v Evropě více méně fantaskní představy. Jen o několik desetiletí před ním podal první detailnější popis těchto krajin slavný benátský cestovatel **Marco Polo** (1254–1324).

Pravý a vzrušující příběh Odorikova života začal někdy mezi lety **1314** a **1318**, kdy se loď přepravil (pravděpodobně) z **Benátek** do **Konstantinopole** (Cařihradu). Vydal se na dalekou pouť trvající více než deset let, která ho přes **Malou Asii**, **Persii**, indické **Malabárské** (západní) a **Koromandelské** (východní) **pobřeží**, Indický oceán a **jihovýchodní Asii** přivedla na **jih Číny**. O některých zastávkách na této cestě nám vypráví sám, jiné s větší či menší určitostí interpretují badatelé, kteří studují jeho cestopis i jiné cestopisy té doby. Odorik vykonal v letech **1316/1318–1330** cestu do „**východních krajů**“ (tzv. „*ad partes Orientales*“), jak se běžně ve středověké Evropě nazývaly oblasti **východní Asie** a při zpáteční cestě z Číny jako první **Evropan** (dosti možná) navštívil **Tibet** (či alespoň severní území **Velkého Tibetu**).

👉 ODORIK NA DVOŘE VELKÉHO CHÁNA (ZÁROVEŇ ČÍNSKÉHO CÍSAŘE) 👈

Odorik prošel řadou oblastí Číny a tři až čtyři roky pobýval v tehdejší hlavním městě Chánbalyku (na území dnešního Pekingu). Dvakrát se setkal s Velkým chánem – při prvním setkání Odorik a jeho františkánští průvodci zapěli chánovi **VENI CREATOR SPIRITUS**, při druhém setkání Odorik chánovi přednesl na jeho přání výklad křesťanství a jeho hlavních tezích. V Číně v té době existovala řada františkánských center, o nichž se zmiňuje i Odorik ve svém cestopise. O přítomnosti menších bratří (františkánů) na chánově dvoře psal: „*Neboť my menší bratři na onom dvoře máme místo pro nás zvlášť určené a musíme vždy jako první předstupovat a dávat panu vládci naše požehnání.*“

👉 ODORIK A CIZÍ NÁBOŽENSTVÍ 👈

Odorik, jakožto řeholník, navštěvoval i některé místní kláštery a nevynechal ani zmínky o **nestoriánských kostelech**. V souladu s katolickým hlediskem té doby nestoriány hodnotí jako „*nejhorší rozkolníky a kacíře*“. To je ale také jediná odsuzující zmínka o jiném náboženství v jeho cestopise. Ve svém díle se zmiňuje jak o **hinduistických praktikách**, kterým byl osobně přítomen, tak i o **čínském náboženství** (buddhismu, taoismu), ke kterému přistupuje bez negativního hodnocení.

👉 ČEHO SI ODORIK V ČÍNĚ VŠÍMAL 👈

Odorik ve svém cestopise přinesl Evropanům řadu nových informací, které neobsahoval ani rozsáhlejší cestopis Marka Pola. Ohromila ho velká města, nesmírné množství lidí a hojnost potravin; **dlouhé nehty šlechticů** (běžné v Číně asi od 11. století); **podvazované nohy čínských žen** („*zlaté lilie*“); **lov s pomocí kormoránů** (dodnes používaný v jižní Číně); „*Moře nefritu*“ – obrovský několikátunový krásně opracovaný kus jadeitu (drahého kamene), darovaný ve 13. století barmským panovníkem Velkému chánovi a vystavený v současném Pekingu.

👉 ODORIK JAKO SVĚTEC 👈

Již se asi nedozvíme, proč právě Odorikovi se dostalo té cti stát se „*apoštolem Číňanů*“, jak je jeho dnešní oficiální označení v katolické církvi, a proč právě on byl ze svých současníků vybrán k blahořečení a svatořečení. Jisté je, že již záhy po jeho smrti bylo písemně znamenáno několik **zázraků spjatých s Odorikem**. Po své smrti byl označován dobovými prameny za „**svatého**“, např. švýcarský kronikář **Jan Winterthurský** (kolem 1300–1348/1349): „*Dosvědčuje to svatý Odorik...*“ Protože i u jiných františkánských světců byl proces kanonizace na počátku 14. století zastaven, začaly po františkánských kláštorech obíhat jako „*kompenzace*“ tzv. **catalogi sanctorum** čili „*seznamy svatých*“, jež dostaly definitivní podobu v roce **1335**. V těchto seznamech nacházíme i Odorikovo jméno. Oficiálního **blahořečení** se Odorik dočkal až v roce **1775**. V roce **2002** byl zahájen přípravný proces k Odorikovu svatořečení. V září **2018** navštívila Prahu delegace civilních a církevních představitelů města Pordenone, která přivezla **relikvii blahoslaveného Odorika**, jež je nyní vystavena ve františkánském klášteře **Panny Marie Sněžné v Praze** ✝

HYMNUS

DE BEATO ODORICO



1. In - cli-tum Pa - trem pi - a tur-ba fra - trum /
 sup - li - ci vo - to ce - le - brant Pa - tro - num /
 ge - sta Si - nen - sis ca - nit il - la pri - mi /
 Lu - mi - nis, Lu - mi - nis o - rae.

2. Contulit multis populis salutem,
 doemones vicit Odoricus, atque
 Tartaros fidem docuit gravatos
 vulnere, vulnere labis.

3. « Martiris sanguis meus – ille dixit –
 irriget terras tenebris opertas,
 dummodo aeternae habeant redemptae
 Verba, verba salutis ».

4. Pauperi curas humilique ademit,
 vulnera optabat memorarae Christi,
 Virginem casti coluit Beatam
 munere, munere cordis.

5. Teque nunc fratres, specimen, Beate,
 maximum rogant pletatis, ipsi
 Martirum Christi mereant profuso
 sanguine, sanguine palmam.

VENI CREATOR SPIRITUS

SEKVENCE



1. Ve-ni cre - a-tor Spi-ri-tus mentes tu - o-rum vi - si - ta
im-ple su - per-na gra-ti-a que tu cre-a-sti pec-to-ra. A - men.

2. Qui diceris Paraclitus donum Dei altissimi
fons vivus, ignis, caritas et spiritalis unctio.

3. Tu septiformis munere dextrae Dei tu digitus
tu rite promissum Patris sermone ditans guttura.

4. Accende lumen sensibus infunde amorem cordibus
infirma nostri corporis virtute firmans perpeti.

5. Hostem repellas longius pacemque dones protinus
ductore sic te praeviso vitemus omne noxium.

6. Per te sciamus da Patrem noscamus atque Filium
te utriusque Spiritum credamus omni tempora. Amen

VOKOVICE — KE DVORU

Místní historická náves dosud nebyla součástí kulturní mapy Vokovic. Náš Institut Renaissance Kulturního Dědictví se ve spolupráci se zdejšími sousedy rozhodl tuto mezeru zaplnit dvou-denním programem. Nedělní bude věnován zasvěcení Vokovické kapličky osobnosti bl. Odorika z Pordenone a přehlídce ansámbľů staré hudby. Sobotní program nabídne hry pro děti, hudební a uměleckou autorskou tvorbu, drobné pohoštění, ukázky čajových obřadů. Závěrečné čajování proběhne u rybníka Džbán.

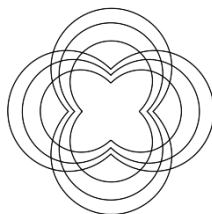
STÁLA MATKA

SEKVENCE STABAT MATER



1. Stá-la Mat-ka od-hod-la - ně / sl-zách ved-le kří-že Pá-ně /
na kte-rém Syn je - jí pněl. / Je - jí du-ši v hoř - kém ká - ní /
sklí - če - nou, bez smi - lo - vá - ní / do hlu-bin meč o - te - vřel.

2. Ó jak smutná, zkormoucená / byla ona svatá žena, / Matka Požehnaného! /
Jak se chvěla, jak trpěla / zbožná Matka, když viděla / muka Syna milého!
3. Kdo z nás by se za pláč styděl, / kdyby Matku Pána viděl / v těžkém hoři nevinném! /
Kdo by zůstal bez bolesti, / svatou Matku vida nésti / muka kříže se Synem!
4. Pro nepravost hříšných bratří / trpí Ježíš. Na něj patří, / jak ho člověk bičoval; /
na drahého hledí Syna, / jak opuštěn v mukách hyna, / ducha Otci odevzdal.
5. Nuže, Matko, lásky zdroji, / dej, ať bol mě s tebou spojí, / ať jej s tebou prožívám; /
dej, ať láskou vzplanout mohu / k trpícímu Kristu Bohu, / ať se jemu podobám!
6. Svatá Matko, vroucně prosím, / dej, ať v hloubi srdce nosím / živé stopy svatých ran, /
na bolestech Syna tvého, / pro mé hříchy zmučeného, / ať i mně je podíl dán!
7. Dej, ať ráda duše strádá, / s Kristem snášet muka žádá, / denně, pokud budu žít; /
vedle kříže s tebou státi, / spolu s tebou věrně lkáti, / Syna tvého usmířit!
8. Panno panen, jasná Paní, / dej mi ve svém slitování / druhem tvého žalu být; /
v každé době blížky tobě, / ať smrt Páně nesu v sobě, / z jeho ran ať umím žít.
9. Ať mě každý bol s ním sblíží, / ať mám lásku k jeho kříži, / svatou krví opojen! /
Abych nebyl vydán ohni, / přímlovami Pána pohni, / chraň mě, Panno, v soudný den!
10. Až budu se odtud bráti, / Kriste, rač mi s Matkou dáti / v nebi palmu vítězství; /
a když toto tělo skoná, / dej, ať duše bezúhonná / v rajske slávě tvé se skví.

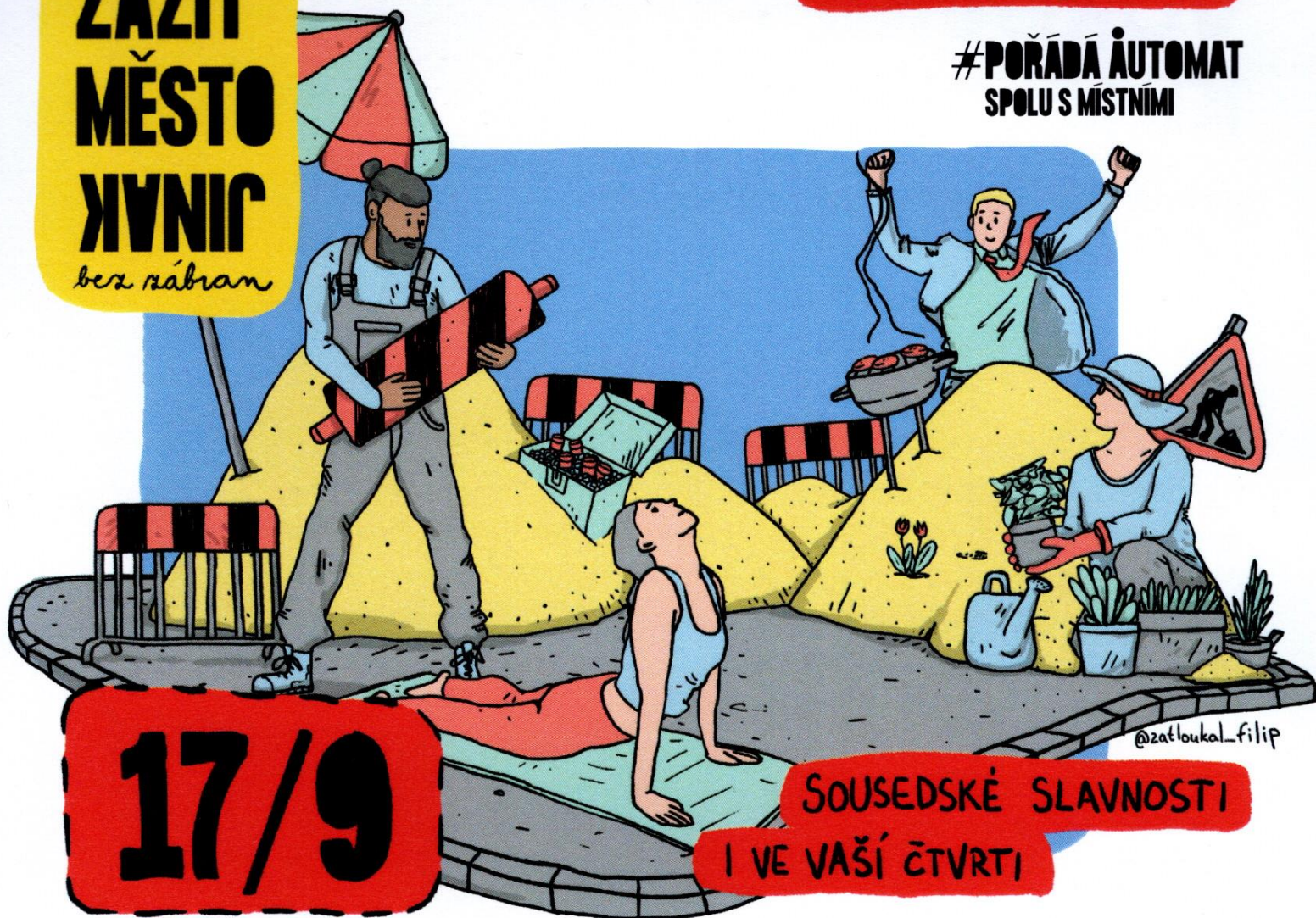


ZAŽIT MĚSTO JINAK

bez zábran

ZAŽITMĚSTOJINAK.CZ

#PORÁDĀ ĀUTOMĀT SPOLU S MĚSTNĪMI



17/9

SOUSEDSKÉ SLAVNOSTI I VE VAŠÍ ČTVRTI

Vážené sousedky, milí sousedé,

v září se ve vaší čtvrti uskuteční slavnosti *Zažit město jinak*. Oceníme, když přijдете poznat své sousedy nebo místní organizace a strávíte příjemný den v netradičním prostředí své tradiční ulice!

Pokud byste chtěli přiložit ruku k dílu, navštivte www.zazitmestojinak.cz a kontaktujte „svou“ lokalitu – letos jich je po Praze téměř 120 a dalších 70 v městech po celém Česku.

V den konání akce dojde ke zklidnění dopravy, abychom si akci všichni – včetně dětí a seniorů – hezky užili. Prosíme tedy řidiče a řidičky, aby své vozy přeparkovali a slavnosti objížděli. Děkujeme za pochopení!

Tým Zažit město jinak ze spolku AutoMat a vaši lokální organizátoři a organizátorky

SPOLUPRÁCE PARTNERI



Moje první volba

SPOLUPRÁCE PARTNERI



Zařítu nad akcí převzal přímětoř Hlavěho mēsto: Prahy Zdeněk Štřib



PARTNERI



SPOLUPRÁCE PARTNERI



SPOLUPRÁCE PARTNERI



LOKÁLNÍ PARTNERI



ZAŽIT MĚSTO JINAK

bez zábran

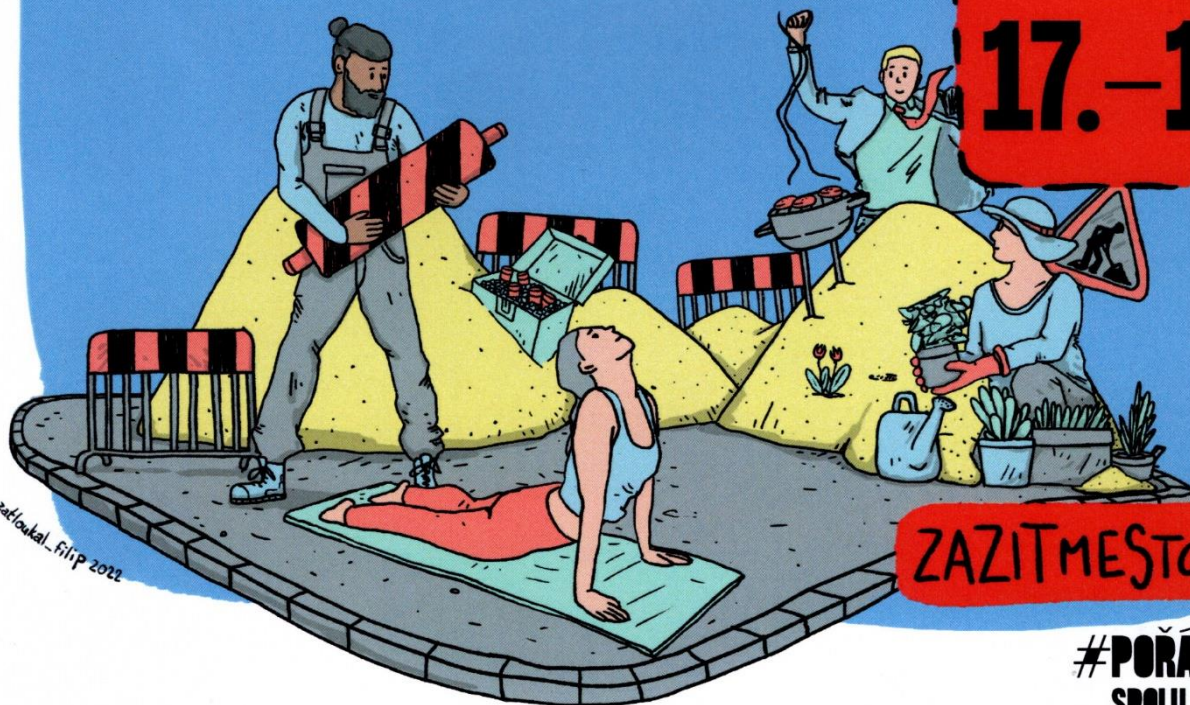
VOKOVICE — KE DVORU STAROBYLÁ VOKOVICKÁ NÁVES U RYBNÍČKU

- SOUSEDSKÉ SETKÁNÍ O MINULOSTI/BUDOUCNOSTI VOKOVIC
- ČAJOVÉ DEGUSTACE A FORMÁLNÍ I NEFORMÁLNÍ POHOŠTĚNÍ
- STŘEDOVĚKÝ POUTNÍK BL. ODORIK & VOKOVICKÁ ZVONIČKA
- AUTORSKÉ PÍSNĚ, JAZZOVÉ IMPROVIZACE A SÓLISTÉ (SO)
- TVŮRČÍ DÍLNY PRO HRAVÉ MALÉ I DOSPĚLÉ (SO, NE)
- KOMORNÍ PŘEHLÍDKA SOUBORŮ STARÉ A DUCH. HUDBY (NE)

17.–18.9.

ZAŽITMĚSTOJINAK.cz

#POŘADÁ ĀUTOMAT
SPOLU S MÍSTNÍMI



zafilmoval Filip 2022

GENÉRALNÍ PARTNER

HLAVNÍ PARTNER

PARTNER

HLAVNÍ MEDIÁLNÍ PARTNER

MEDELNÍ PARTNER

LOKÁLNÍ PARTNER



Záštita nad akcí převzal primátor hlavního města Prahy Zdeněk Hřib



Moje první volba

Městská knihovna v Praze